

Partition retrouvée dans les archives de la société
Philharmonique de Sarre-Union
Re-création : mai 2015, festival 'C'est pas le Pérou, mais presque'

Tramway Galop

Jean-Louis GOBBAERTS

pour orchestre à vent

Reconstitution : Florence Lanoix - 2015

T.M.

Dans le cadre du plan de recherches
„Alsace, terre de musique et de musiciens“
porté par la FSMA et labellisé „centenaire 14-18“



Fédération des sociétés de musique d'Alsace
2 rue Baldung Grien - 67000 STRASBOURG
fsma@fsma.com - www.fsma.com

Tramway Galop

Jean-Louis GOBBAERTS

Jouée en mai 1869

Le galop est une forme musicale proche de la marche, mais dans un tempo plus rapide. Cette partition, retrouvée dans les archives de la société Philharmonique de Sarre-Union a été jouée en mai 1869 pour l'installation du tramway (ou petit chemin de fer) dans la ville et sa région.

La reconstitution pour orchestre actuel a été re-créée le 16 mai 2015 dans le cadre du festival « *C'est pas le Pérou, mais presque* », sur le lieu où elle avait été jouée une première fois par les ancêtres de Miguel Harth-Bedoya, invité d'honneur du festival.

Jean-Louis Gobbaerts (1835 - 1886) est né à Anvers (B).

Il était pianiste et professeur de piano, mais aussi compositeur. Il a publié près de 1.200 partitions dont un grand nombre sous le pseudonyme de Louis Streabborg.

Avec nos remerciements à Georges Melchiori, président de la « philharmonie » de Sarre-Union et à Jacqueline Melchiori, adjointe au maire de Sarre-Union, chargée des affaires culturelles.

De façon à reconstituer l'environnement musical populaire de la période 1914 - 1918, la FSMA a créé une collection de partitions d'époque en format numérique, à télécharger gratuitement.

Ces œuvres peuvent trouver une place de choix dans toutes les manifestations (concerts, spectacles, cérémonies, etc.) organisées dans le cadre des commémorations du centenaire de la Grande Guerre.

Cette collection est en trois parties :

- Reconstitutions de partitions d'orchestre
- Fac-similés de partitions d'orchestre
- Fac-similés de pièces diverses et anecdotiques

Pour ce travail, la FSMA a obtenu le label national « *Centenaire 14-18* » et le label régional « *Alsace, 14-18* ».

Plus d'informations sur www.fsma.com, rubrique « actions culturelles / centenaire ».

Sources iconographiques : Gallica - Bibliothèque Nationale de France, Bibliothèque Nationale Universitaire de Strasbourg, collections privées.

Tramway-Galop

L. Gobbaerts

Arr. Hubert Painparé

Vivace et très léger

The musical score consists of 21 staves, each representing a different instrument or group of instruments. The instruments listed on the left are: Piccolo, Flûte 1, Flûte 2, Hautbois 1, Hautbois 2, Clarinette Mi♭, Clarinette Si♭ 1, Clarinette Si♭ 2, Clarinette Si♭ 3, Saxophone alto, Saxophone ténor, Basson, Cor en Fa 1 & 2 1, Cor en Fa 3 & 4 2, Cornet 1, Cornet 2, Trompette Si♭ 1, Trompette Si♭ 2, Trombone 1, Trombone 2, Trombone 3, Baryton, Tuba, caisse claire 1, and Grosse Caisse 2. The score is in 2/4 time. Dynamic markings include *f* (fortissimo) and *3* (trill). The title "Tramway-Galop" is at the top center, and the arranger's name "Hubert Painparé" is in the top right corner.

Tramway-Galop

14

Picc.

Fl.

Fl.

Hb. 1

Hb. 2

Pte Cl.

Cl. (Sis) 1

Cl. (Sis) 2

Cl. (Sis) 3

Sax alt.

Sax tén.

Bn.

Cor 1

Cor 2

C. à p. 1

C. à p. 2

Trp. (Sis) 1

Trp. (Sis) 2

Trb. 1

Trb. 2

Trb. 3

Bar.

Tuba

cc 1

g.c 2

Tramway-Galop

3

27

Picc. *p*

Fl. *p*

Fl. *f*

Hb. 1 *f*

Hb. 2 *f*

Pte Cl. *p*

Cl. (Sis) 1 *p*

Cl. (Sis) 2 *p*

Cl. (Sis) 3 *p*

Sax alt. *f*

Sax tén. *f*

Bn. *f*

p

Cor 1 *p*

Cor 2 *p*

C. à p. 1 *p*

C. à p. 2 *f*

Trp. (Sis) 1 *f*

Trp. (Sis) 2 *f*

Trb. 1 *f*

Trb. 2 *f*

Trb. 3 *f*

Bar. *p*

Tuba *p*

f

cc 1

g.c 2

Tramway-Galop

38

Picc.

Fl.

Fl.

Hb. 1

Hb. 2

Pte Cl.

Cl. (Sis) 1

Cl. (Sis) 2

Cl. (Sis) 3

Sax alt.

Sax tén.

Bn.

Cor 1

Cor 2

C. à p. 1

C. à p. 2

Trp. (Sis) 1

Trp. (Sis) 2

Trb. 1

Trb. 2

Trb. 3

Bar.

Tuba

cc 1

g.c 2

Tramway-Galop

5

50

Picc.

Fl.

Fl.

Hb. 1

Hb. 2

Pte Cl.

Cl. (Sis) 1

Cl. (Sis) 2

Cl. (Sis) 3

Sax alt.

Sax tén.

Bn.

Cor 1

Cor 2

C. à p. 1

C. à p. 2

Trp. (Sis) 1

Trp. (Sis) 2

Trb. 1

Trb. 2

Trb. 3

Bar.

Tuba

cc 1

g.c 2

50

50

Tramway-Galop

63 TRIO 2^ox

Picc. TRIO 2^ox *p*

Fl. TRIO *p*

Fl. TRIO *p*

Hb. 1 TRIO *p*

Hb. 2 TRIO *p*

Pte Cl. TRIO 2^ox *p*

Cl. (Sis) 1 TRIO 2^ox *p*

Cl. (Sis) 2 TRIO *p*

Cl. (Sis) 3 TRIO *p*

Sax alt. TRIO *p*

Sax tén. TRIO *p*

Bn. TRIO *p*

Cor 1 TRIO *p*

Cor 2 TRIO *p*

C. à p. 1 TRIO 2^ox *p*

C. à p. 2 TRIO *p*

Trp. (Sis) 1 TRIO *p*

Trp. (Sis) 2 TRIO *p*

Trb. 1 TRIO

Trb. 2 TRIO

Trb. 3 TRIO

Bar. TRIO *p*

Tuba TRIO *p*

cc 1 TRIO

g.c 2 TRIO

jouer 1^ox

1.

Tramway-Galop

7

D.C. al Coda

74

Picc.

Fl.

Fl.

Hb. 1

Hb. 2

Pte Cl.

Cl. (Sis) 1

Cl. (Sis) 2

Cl. (Sis) 3

Sax alt.

Sax tén.

Bn.

Cor 1

Cor 2

C. à p. 1

C. à p. 2

Trp. (Sis) 1

Trp. (Sis) 2

Trb. 1

Trb. 2

Trb. 3

Bar.

Tuba

cc 1

g c 2

D.C. al Coda

f

Tramway-Galop

85 CODA *f*

Picc. CODA

Fl. CODA

Fl. CODA

Hb. 1 CODA

Hb. 2 CODA

Pte Cl. CODA

Cl. (Sis) 1 CODA

Cl. (Sis) 2 CODA

Cl. (Sis) 3 CODA

Sax alt. CODA

Sax tén. CODA

Bn. CODA

Cor 1 CODA

Cor 2 CODA

C. à p. 1 CODA

C. à p. 2 CODA

Trp. (Sis) 1 CODA

Trp. (Sis) 2 CODA

Trb. 1 CODA

Trb. 2 CODA

Trb. 3 CODA

Bar. CODA

Tuba CODA

cc 1 CODA *f*

g.c 2 CODA *ff*